Owner's Manual Ultra Pan Carrier UPCS400

Manual del Propietario Transportador isotérmico Ultra Pan Carrier UPCS400

Manuel d'utilisation Ultra Pan Carrier UPCS400

Manuale dell'utente Contenitori Ultra Pan Carrier UPCS400

Bedienung-sanleitung Ultra Pan Carrier UPCS400

Instrukcja obsługi wózka do naczyń Ultra UPCS400

Руководство для владельца **Контейнер** Ultra Pan UPCS400

使用手冊 大型保溫盤箱 UPCS400

所有者のマニュアル ウルトラパンキャリアー UPCS400

Introduction

Congratulations on the purchase of your new Ultra Pan Carrier. This Owner's Manual provides you with a step-by-step guide for operating and maintaining your Ultra Pan Carrier to ensure years of dependable use. If you have any further questions, please do not hesitate to contact your Cambro Sales Representative, visit our Web site at www.cambro.com or call our Customer Service Hot Line at 800 833 3003.

Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo transportador isotérmico Ultra Pan Carrier. Este Manual del Propietario le brinda una guía paso a paso de la operación y mantenimiento de su Ultra Pan Carrier para asegurarse de años de uso fiable. Si tiene algunas otras preguntas, por favor no dude en comunicarse con su Representante de Ventas Cambro, o visite nuestro sitio en la Infovía en www.cambro.com.

Introduction

Nous vous félicitons de l'achat de votre nouveau conteneur isotherme Ultra Pan Carrier. Ce manuel d'utilisation fournit un guide pas à pas du fonctionnement et de l'entretien de votre Ultra Pan Carrier, destiné à assurer un emploi fiable pendant des années. Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à contacter votre représentant Cambro ; visitez notre site Web à www.cambro.com.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del contenitore Ultra Pan Carrier. Questo Manuale vi offre le istruzioni ordinate per l'uso e la manutenzione del contenitore, affinché potrete utilizzarlo per moltissimi anni. Se avete domande, rivolgetevi al rappresentante di zona Cambro o visitate il nostro sito Web www.cambro.com.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Ultra Pan Carriers! Diese Bedienungsanleitung führt Sie schrittweise durch die Bedienung und Pflege Ihres Ultra Pan Carriers, um jahrelangen zuverlässigen Dienst zu gewährleisten. Wenden Sie sich bei weiteren Fragen bitte an den zuständigen Cambro Vertreter, oder besuchen Sie unsere Website www.cambro.com.

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego wózka do naczyń Ultra. Niniejsza Instrukcja obsługi zawiera szczegółowe wskazówki użytkowania i konserwacji wózka, aby zapewnić jego wieloletnie niezawodne działanie. Wszelkie dodatkowe pytania prosimy bez wahania zgłaszać przedstawicielowi sprzedaży Cambro lub odwiedzić naszą witrynę www.cambro.com.

Введение

Поздравляем с приобретением нового контейнера Ultra Pan! В этом руководстве последовательно излагаются инструкции по эксплуатации и обслуживанию контейнера Ultra Pan, выполнение которых позволит контейнеру безотказно прослужить вам много лет. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, пожалуйста, обращайтесь к местному торговому представителю фирмы Cambro или посетите наш сайт по адресу www.cambro.com.

產品簡介

恭喜你購買到新式大型保溫盤箱。這份使用手冊為你提供了有關大型保溫盤箱操作和維護方面的分步驟指南，以確保產品提供多年的可靠使用。如果你有任何問題，請隨時與 Cambro 銷售代表聯絡，或訪問我們的網站 www.cambro.com。

はじめに

ウルトラパンキャリアーをお買い上げいただき、ありがとうございます。この所有者のマニュアルは、ウルトラパンキャリアーを末永くご使用いただくための使用方法とメンテナンスについて説明しています。ご質問がある場合には、キャンブロ代理店までご連絡いただくか、当社ウェブサイトwww.cambro.comをご覧ください。

CAMBRO® MANUFACTURING COMPANY

DURABILITY THAT MAKES A DIFFERENCE®

CAMBRO
MANUFACTURING COMPANY

Operating Tips

Preheating
Preheating is not necessary, but it will enhance the performance of your Ultra Pan Carrier. To preheat, fill food pan with hot water and place on bottom rail of Ultra Pan Carrier for 20–30 minutes. Remove and load. You may also use a Camwarmer® (sold separately) to preheat your Ultra Pan Carrier. Do not use electrical or canned heat sources in your Ultra Pan Carrier.

Loading
Fill each container as full as possible and close as quickly as possible.

Cleaning Instructions
Clean regularly using the following procedures:

1. Always use a mild detergent. Do not use any detergent or cleaners containing ammonia or bleach. Hot, soapy water containing a mild detergent can be used.
2. A soft cloth or soft brush must be used to clean all interior and exterior surfaces. Do not use steel wool or abrasive pads or brushes. (Note: Doors may be put through a commercial dishwasher. Make sure latches and hinges are positioned so they are not able to become caught or jammed in the machine.)
3. Rinse product with warm or hot water to remove soap and dirt.
4. Dry off units with a soft, dry cloth or towel if they are needed immediately. Otherwise, allow units to air dry.

Caster Maintenance
If casters (sold separately) are installed in the Ultra Pan Carrier, caster maintenance should be performed each time the unit has been washed.

1. Grease swivel raceway of caster using a lubricant such as Lubriplate #930-AA, Keystone #84EPXLT multi-purpose grease or equivalent. Apply grease using a grease gun with a needle nose adapter or a tube-type applicator such as Sta-lube Moly-graph Assembly Lube. These can be obtained at most auto parts stores.
2. Use a light oil such as WD-40 on the hub. Check caster for damage and test caster spin and swivel rotation before returning to service.

Consejos operativos

Precalentamiento
No es necesario el precalentamiento, pero éste realzará el rendimiento de su Ultra Pan Carrier. Para precalentarlo, llene el recipiente de alimentos con agua caliente y póngalo en el riel inferior del Ultra Pan Carrier durante 20 a 30 minutos. Después sáquelo y proceda a cargar el transportador. También se puede usar un Camwarmer® (se vende por separado) para precalentar su Ultra Pan Carrier. No use fuentes eléctricas ni botes (latas) de combustible en el Ultra Pan Carrier.

Carga
Llene cada recipiente al máximo posible y ciérrelo lo más pronto que se pueda.

Instrucciones de limpieza
Límpielo en forma periódica utilizando el siguiente procedimiento:

1. Siempre use un detergente blando, suave. No use limpiadores ni detergentes que contengan amoníaco o lejía. Puede usar agua jabonosa, caliente, que contenga un detergente blando.
2. Se tienen que usar paños suaves o cepillos suaves para limpiar todas las superficies interiores y exteriores. No use estopa de acero ni almohadillas o cepillos abrasivos. (Nota: Las puertas se pueden lavar en un lavavajillas comercial. Cerciórese de colocar los cierres y bisagras de tal manera que no queden atrapados o se vayan a atorar en la máquina.)
3. Enjuague el producto con agua tibia o caliente para quitarle el jabón y la mugre.
4. Seque las unidades con un paño o toalla suaves y secos si hay que secarlas de inmediato. De otra forma, deje que las unidades se sequen con el aire.

Mantenimiento de las ruedas
Si hay ruedas (de venta por separado) instaladas en el transportador isotérmico Ultra Pan Carrier, se les debe dar mantenimiento cada vez que se lave la unidad.

1. Engrase el canal de rodamiento giratorio de la rueda utilizando un lubricante como el Lubriplate #930-AA, la grasa multiusos Keystone #84EPXLT o un equivalente. Aplique la grasa usando una engrasadora con un adaptador de punta de aguja o con un aplicador tipo tubo como el Sta-lube Moly-graph Assembly Lube. Estos productos se pueden adquirir en la mayoría de las tiendas de refacciones para automóviles.
2. Use un aceite ligero, como el WD-40, en el cubo. Revise la rueda para cerciorarse de que no está dañada y compruebe el rodamiento y el giro rotativo de la rueda antes de volverla a colocar en su sitio.

Conseils de fonctionnement

Préchauffage
Il n'est pas nécessaire de préchauffer votre Ultra Pan Carrier, mais sa performance en sera améliorée. Pour le préchauffage, remplissez le bac à aliments d'eau chaude et placez-le sur les coulisses inférieures de l'Ultra Pan Carrier pendant 20 à 30 minutes. Enlevez le bac et chargez-le. Vous pouvez également utiliser une plaque Camwarmer® (vendue séparément) pour préchauffer votre Ultra Pan Carrier. N'utilisez ni électricité ni combustible solide avec votre Ultra Pan Carrier.

Chargement
Remplissez chaque conteneur le plus possible et fermez-le dès que possible.

Consignes de nettoyage
Nettoyez régulièrement en suivant les procédures suivantes :

1. Employez toujours un détergent doux. N'utilisez pas de détergent ou de nettoyants contenant de l'ammoniaque ou de l'eau de Javel. Vous pouvez utiliser de l'eau chaude savonneuse contenant un détergent doux.
2. Vous devez utiliser un tissu doux ou une brosse douce pour nettoyer toutes les surfaces intérieures et extérieures. N'utilisez pas de paille de fer ou de tampons ou brosses abrasifs. (Remarque : les portes sont lavables au lave-vaisselle industriel. Veillez à positionner les fermetures et les charnières de manière à ce qu'elles ne soient pas coincées ou bloquées dans la machine.)
3. Rincez le produit à l'eau tiède ou chaude pour enlever le savon et les saletés.
4. Séchez les unités avec un tissu ou un torchon doux sec si vous voulez vous en servir immédiatement. Sinon, laissez sécher à l'air.

Entretien des roulettes
Si l'Ultra Pan Carrier est muni de roulettes (vendues séparément), il est nécessaire de procéder à leur entretien chaque fois que l'appareil est lavé.

1. Lubrifiez les roulements à billes de la roulette à l'aide d'un lubrifiant polyvalent tel que Lubriplate #930-AA, Keystone #84EPXLT ou équivalent. Appliquez le lubrifiant à l'aide d'un graisseur muni d'un injecteur à aiguille ou d'un applicateur de type tube tel que le lubrifiant pour assemblage Sta-lube Moly-graph. Ils sont en vente dans la plupart des magasins de pièces détachées automobiles.
2. Utilisez une huile légère telle que WD-40 sur le moyeu. Vérifiez que la roulette n'est pas endommagée; vérifiez également le pivotement des roulettes et la rotation des roulements avant de remettre en service.

Consigli per l'uso

Preriscaldamento
Anche se non è necessario, il preriscaldamento del contenitore Ultra Pan Carrier ne migliorerà le prestazioni di servizio. Per preriscaldare, riempite la bacinella con acqua molto calda e mettetela sulla guida inferiore dell'Ultra Pan Carrier per 20–30 minuti. Rimuovete la bacinella e caricate i cibi. Per preriscaldare il contenitore, potete anche usare un Camwarmer® (venduto a parte). Non usate sorgenti di calore elettriche o in bombola nell'Ultra Pan Carrier.

Caricamento
Riempite ogni contenitore quanto più possibile e chiudetelo il più presto possibile.

Istruzioni per la pulizia
Pulite regolarmente seguendo queste procedure:

1. Usate sempre un detersivo delicato. Non usate mai detergenti o detersivi contenenti di ammoniaca o candeggina. Potete usare acqua calda insaponata contenente un detergente delicato.
2. Pulite tutte le superfici interne ed esterne con un panno morbido o una spazzola morbida. Non usate lana d'acciaio o tamponi abrasivi (nota: gli sportelli possono essere lavati in una lavastoviglie industriale. Verificate che le chiusure e i cardini siano posizionati in modo che non rimangano impigliati e inceppati nella macchina).
3. Per rimuovere sapone e sporco, sciacquate il prodotto con acqua calda o molto calda.
4. Se dovete usare subito il contenitore, asciugate immediatamente le unità con un panno o un asciugamano morbido e asciutto. Altrimenti, lasciatelo asciugare all'aria.

Manutenzione delle ruote orientabili
Se le ruote orientabili (vendute a parte) sono installate nell'Ultra Pan Carrier, eseguite la manutenzione delle ruote dopo ogni lavaggio dell'unità.

1. Lubrificate la sede di rotolamento delle ruote con un lubrificante quale Lubriplate #930-AA, lubrificante generale Keystone #84EPXLT o equivalente. Applicate il lubrificante usando una pompa per ingrassaggio a pressione con adattatore con punta ad ago o con un applicatore di tipo a tubo, quale Sta-lube Moly-graph Assembly Lube. Tali prodotti sono reperibili presso la maggior parte di articoli per autoveicoli.
2. Usate un olio leggero, quale WD-40, sul mozzo. Controllate le ruote per eventuali danni e provate la rotazione e l'orientamento delle ruote prima di tornare ad usare il contenitore con le ruote.

Tipps für die Bedienung

Vorwärmen
Vorwärmen ist zwar nicht erforderlich, verbessert jedoch die Leistung Ihres Ultra Pan Carriers. Zum Vorwärmen die Speisenschale mit heißem Wasser füllen und 20 – 30 Minuten auf die untere Schiene des Ultra Pan Carriers stellen. Herausnehmen und füllen. Sie können den Ultra Pan Carrier auch mit einem Camwarmer® (separat erhältlich) vorwärmen. Verwenden Sie im Ultra Pan Carrier keine Elektro- oder Dosenheizquellen.

Beladen
Die einzelnen Behälter so voll wie möglich füllen und so schnell wie möglich schließen.

Reinigungsanleitung
Regelmäßig wie folgt reinigen:

1. Stets ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Keine Spül- oder Reinigungsmittel mit Ammoniak oder Bleiche verwenden. Heißes Seifenwasser mit einem milden Reinigungsmittel kann verwendet werden,
2. Zum Reinigen der Innen- und Außenflächen muss ein weiches Tuch oder eine weiche Bürste verwendet werden. Keine Stahlwolle, Topfkratzer oder harte Bürsten verwenden. (Hinweis: Türen können in einer kommerziellen Spülmaschine gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass Klinken und Scharniere so positioniert sind, dass sie nicht in der Spülmaschine hängen bleiben oder sich verklemmen.)
3. Produkt mit warmem oder heißem Wasser nachspülen, um Seife und Schmutz zu entfernen.
4. Die Einheiten bei Bedarf sofort mit einem weichen, trockenen Geschirr- oder Handtuch abtrocknen. Andernfalls an der Luft trocknen lassen.

Wartung der Rollen
Falls Rollen (separat erhältlich) am Ultra Pan Carrier installiert sind, sollte diesen beim Reinigen der Einheit ebenfalls Beachtung geschenkt werden.

1. Den Laufring der Lenkrollen mit einem Schmiermittel wie z.B. Lubriplate Nr. 930-AA, Keystone Nr. 84EPXLT Mehrzweckschmiermittel oder ähnlichem behandeln. Schmiermittel in einer Schmierpresse mit dünnem Düsenaufsatz oder in einer Tube wie z.B. Sta-lube Moly-graph Assembly Lube auftragen. Produkte dieser Art sind in den meisten Kfz-Zubehörläden erhältlich.
2. An der Nabe ein leichtes Öl wie z.B. WD-40 verwenden. Rollen auf Schäden untersuchen und sicherstellen, dass sich diese problemlos drehen und schwenken lassen, ehe die Einheit wieder in Betrieb genommen wird.

CAMBRO
MANUFACTURING COMPANY

Wskazówki użytkowania

Podgrzewanie wstępne

Wózka do naczyń Ultra nie trzeba podgrzewać, ale jest to wskazane, aby polepszyć jego działanie. W tym celu należy napełnić pojemnik na potrawę gorącą wodą i umieścić go na dolnej półce wózka na 20 do 30 minut. Następnie pojemnik trzeba wyjąć i napełnić go. Można także zastosować do wózka Ultra podgrzewacz Camwarmer® (sprzedawany oddzielnie) Nie wolno używać do wózka Ultra grzejników elektrycznych ani chemicznych.

Ładowanie

Napełnij wszystkie pojemniki możliwie do pełna i zamknij jak najszybciej.

Zmywanie

Zmywaj regularnie jak następuje:

1. Zawsze używaj łagodnego detergentu. Nie stosuj detergentów ani innych środków zawierających amoniak lub wybielacz. Można używać gorących mydlin z detergentem.
2. Do czyszczenia wszystkich powierzchni wewnętrznych i zewnętrznych trzeba używać miękkiej szmatki lub szczotki. Nie wolno stosować wiórów metalowych, ostrych szczotek ani materiałów ściernych. (Uwaga: drzwiczki można umyć w komercyjnej zmywarce. należy tak je układać, aby zatrzaski i zawiasy nie mogły się zakleszczyć w maszynie).
3. Opłucz urządzenie w ciepłej lub gorącej wodzie, aby usunąć mydło i brud.
4. Jeżeli potrzebne są natychmiast, wytrzyj je miękką, suchą ścierką. Jeżeli nie, zostaw do wyschnięcia.

Konserwacja kółek

Jeżeli do wózka Ultra są przymocowane kółka (sprzedawane oddzielnie), trzeba je konserwować po każdym jego umyciu.

1. Nasmaruj trzpień obrotowy smarem takim jak Lubriplate #930-AA, smarem uniwersalnym Keystone #84EPXLT lub równoważnym. Nałóż smar za pomocą smarownicy ciśnieniowej z nasadką igłową lub tuby z aplikatorem takiej jak Stalube Moly-graph Assembly Lube. Można je kupić w sklepach motoryzacyjnych.
2. Osie smaruj lekkim olejem takim jak WD-40. Przed ponownym użyciem sprawdź, czy kółka nie mają uszkodzeń i czy trzpień i oś obracają się swobodnie.

Советы по эксплуатации

Предварительный нагрев

Предварительный нагрев не обязателен, но он способствует повышению эксплуатационных характеристик контейнера Ultra Pan. Для того, чтобы предварительно нагреть контейнер, заполните пищевой лоток горячей водой и разместите его на 20–30 минут в контейнере Ultra Pan, на нижних направляющих. После этого удалите лоток и загрузите контейнер. Предварительный нагрев контейнера Ultra Pan можно производить также с помощью нагревателя Camwarmer® (он поставляется отдельно). Не размещайте в контейнере Ultra Pan электрические или химические нагреватели (например, горелки с таблетками сухого спирта).

Загрузка

Заполняйте каждый контейнер настолько, насколько это возможно, и закрывайте его как можно быстрее.

Очистка

Регулярно очищайте контейнер, выполняя следующие инструкции.

1. Используйте только слабый раствор моющего средства. Не применяйте какие-либо детергенты или моющие средства, содержащие аммиак или хлорную известь. Контейнер можно мыть горячей водой с мылом, содержащей небольшое количество детергента.
2. Протирайте все внутренние и наружные поверхности контейнера мягкой тканью или мягкой щеткой. Не пользуйтесь металлической мочалкой, абразивной губкой для мытья посуды или жесткими щетками. (Примечание: дверцы контейнера можно мыть в бытовых посудомоечных машинах. Следите за тем, чтобы защелки и петли были расположены таким образом, чтобы они не захватывались механизмом машины и не застревали в ней.)
3. Промойте контейнер теплой или горячей водой, чтобы удалить следы мыла и грязи.
4. Если требуется немедленное использование контейнера, протрите его насухо мягкой, сухой тканью или салфеткой. В противном случае дайте ему высохнуть на воздухе.

Обслуживание роликов

Если в контейнере Ultra Pan установлены ролики (они поставляются отдельно), обслуживание роликов следует производить каждый раз, когда вы моете контейнер.

1. Смажьте кольцо поворотного шарнирного соединения ролика многоцелевой консистентной смазкой (например, такой, как Lubriplate #930-AA или Keystone #84EPXLT). Наносите смазку шприцем для густой смазки с игольчатой насадкой или подающим приспособлением типа тюбика, таким, как Stalube Moly-graph Assembly Lube. Такие шприцы и приспособления можно купить в большинстве магазинов, торгующих автомобильными принадлежностями.
2. Втулку смазывайте маловязким маслом типа WD-40. Перед тем, как продолжать эксплуатацию ролика, проверьте его на наличие повреждений и убедитесь в том, что он беспрепятственно вращается и поворачивается на шарнире.

操作提示

預熱

大型保溫盤箱不需要進行預熱，然而預熱將會使保溫性能增強。預熱時，把食品盤注滿熱水並放在大型保溫盤箱的底層滑軌上停留 20–30 分鐘。取出食品盤後即可裝載。你還可以使用Camwarmer® 加溫板（分別銷售）來預熱大型保溫盤箱。不要在大型保溫盤箱內使用電熱器或罐裝熱源。

裝載

每個容器都應當盡可能裝滿，並盡可能彼此靠近，裝填動作要儘量快。

清洗說明

請按照如下程序定期清洗：

1. 請務必使用中性洗滌劑。不要使用任何含有氨或漂白劑的洗滌劑或清洗劑。可以使用含有中性洗滌劑的熱肥皂水。
2. 必須用軟布或軟刷子清洗內外所有表面。不要使用鋼絲刷、擦洗墊或擦洗刷。（注意：門可以放在商業洗碗機內清洗。在放置門栓與合頁時，應注意不要讓它們在機器內被牽絆或堵塞住。）
3. 用溫水或熱水沖洗產品，以清除肥皂和汙物。
4. 如果產品需要立即使用，可用柔軟的幹布或毛巾擦幹。否則，應當讓產品自然風乾。

腳輪維護

如果大型保溫盤箱上安裝了腳輪（分別銷售），則應當在每次清洗設備時執行腳輪維護。

1. 用 Lubriplate #930-AA、Keystone #84EPXLT 多功能油脂之類的潤滑劑來潤滑旋轉滾道。用帶有針狀接頭或管狀接頭的注油槍來塗抹油脂，比如 Sta-lube Moly-graph 組合潤滑油。這些潤滑劑可以在大多數汽車部件商店購得。
2. 在輪轂上使用 WD-40 之類的輕質油。檢查腳輪上是否有損傷，並在重新投入使用之前測試腳輪的旋轉和回轉性能。

ご使用に関するヒント

事前加熱

事前加熱は必要ありませんが、加熱するとウルトラパンキャリアーの性能を高めることができます。事前加熱するには、熱湯を入れたフードパンをウルトラパンキャリアーの一番下のレールに20-30分入れておきます。熱湯入りフードパンを取り出して、食料を積み込みます。カムウォーマー® (別売り)を使って、ウルトラパンキャリアーを事前加熱することもできます。ウルトラパンキャリアーの事前加熱に、電気や缶入り熱源は使用できません。

積み込み

各容器にできるだけたくさんの食料をいれ、素早くドアを閉めてください。

洗浄方法

次の方法で、定期的に洗浄してください。

1. マイルドな洗剤を使ってください。アンモニアや漂白剤が入った洗剤は使用しないでください。マイルドな洗剤を入れたお湯を使うこともできます。
2. 柔らかい布またはブラシで、キャリアーの内側と外側をきれいにします。スチールたわし、研磨パッド、ブラシなどは使わないでください。(注:ドアは商業用食器洗浄機で洗えます。ラッチやヒンジが機械内部にひっかからないように注意してください。)
3. お湯でゆすいで洗剤や汚れを取り除きます。
4. すぐに使う場合には、乾いた布かタオルで拭いてください。そうでない場合は、空気乾燥してください。

キャスターのメンテナンス

ウルトラパンキャリアーにキャスター (別売り)がついている場合は、キャリアーを洗浄するたびに次の方法でキャスターのメンテナンスを実行してください。

1. Lubriplate #930-AA、Keystone #84EPXLT汎用グリースまたは同様の潤滑剤で、キャスターの回転レースウェイを潤滑してください。グリースをつけるには、ニードルノーズアダプター付きグリースガンまたはSta-lube Moly-graph Assembly Lubeのようなチューブタイプのアプリケータを使ってください。自動車部品販売店で入手できます。
2. ハブにはWD-40のような軽油を使用してください。キャスターに傷がついていないかチェックし、回転に問題がないことを確認してから使用してください。

CAMBRO
MANUFACTURING COMPANY

Replacement Parts

Aluminum Hinge Pin	42128B	5" Swivel Caster w/ No Brake	H06006
9" Nylon Latch Kit	H06009	5" Swivel Caster w/ Brake	H06007
Menu Clip Kit	H06011	5" Rigid Caster	H06008

Piezas de repuesto (refacciones)

Pasador de bisagra, de aluminio	42128B	Rueda giratoria de 12.7 cm sin freno	H06006
Juego de cierre de nylon de 22,9 cm	H06009	Rueda giratoria de 12.7 cm con freno	H06007
Juego de clip de menú	H06011	Rueda rígida de 12.7 cm	H06008

Pièces de rechange

Goupille de charnière en aluminium	42128B	Roulette pivotante, 12,7 cm sans frein	H06006
Kit de fermeture nylon, 22,9 cm	H06009	Roulette pivotante, 12,7 cm avec frein	H06007
Kit porte-menu	H06011	Roulette fixe, 12,7 cm	H06008

Parti di ricambio

Perno di cerniera in alluminio	42128B	Ruota orientabile girevole di 12,7 cm senza freno	H06006
Kit ganci di nylon di 22,9 cm	H06009	Ruota orientabile girevole di 12,7 cm con freno	H06007
Kit ferma-menu	H06011	Ruota orientabile rigida di 12,7 cm	H06008

Ersatzteile

Aluminium-Scharnierstift	42128B	Lenkrolle ohne Bremse, 12,7 cm	H06006
Nylonklinkensatz, 22,9 cm	H06009	Lenkrolle mit Bremse, 12,7 cm	H06007
Menüclipsatz	H06011	Bockrolle, 12,7 cm	H06008

Części zamienne

Kołek aluminiowy do osi	42128B	12,7 cm Kółko na osi pionowej bez hamulca	H06006
22,9 cm Zamek nylonowy	H06009	12,7 cm Kółko na osi pionowej z hamulcem	H06007
Tabliczka do menu	H06011	12,7 cm Kółko sztywne	H06008

Сменные компоненты

Алюминиевый шкворень петель	42128B	Поворотный ролик без тормоза, диам. 12,7 см	H06006
Комплект защелки нейлоновый, 22,9 см	H06009	Поворотный ролик с тормозом, диам. 12,7 см	H06007
Комплект зажима для меню	H06011	Фиксированный ролик, диам. 12,7 см	H06008

備用部件

鋁制合葉銷	42128B	12.7 cm 旋轉腳輪不帶閘	H06006
22.9 cm 尼龍鎖銷套件	H06009	12.7 cm 旋轉腳輪帶閘	H06007
菜單夾套件	H06011	12.7 cm 固定腳輪	H06008

交換部品

アルミニウムヒンジピン	42128B	12,7 cm 回転キャスター、ブレーキ無し	H06006
22,9 cm ナイロンラッチキット	H06009	12,7 cm 回転キャスター、ブレーキ付き	H06007
メニュークリップキット	H06011	12,7 cm 強化キャスター	H06008

TO ORDER REPLACEMENT PARTS:
- Call Cambro Customer Service at 800 854 7631 or
- Fax your order to 714 842 3430 or
- Call your local Cambro Representative or Distributor

PARA ORDENAR PIEZAS DE REPUESTO:
- Llame a Servicio a Clientes de Cambro al 800 854-7631 ó
- Envíe su pedido por fax al 714 842-3430 ó
- Llame a su Representante o Distribuidor Cambro

POUR COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE :
- Appelez le Service clientèle de Cambro au (+1) 800 854 7631 ou
- Envoyez votre commande par télécopie au (+1) 714 842 3430 ou
- Appelez votre distributeur Cambro ou un de ses représentants locaux

PER ORDINARE LE PARTI DI RICAMBIO:
- Chiamate il Servizio Clienti Cambro al numero 800 854 7631 (numero verde in USA) o
- Inviate il vostro ordinativo per fax al numero 714 842 3430 o
- Chiamate il rappresentante o distributore locale Cambro

ERSATZTEILBESTELLUNG:
- Den Cambro Kundendienst (innerhalb der USA 1-800-854-7631) anrufen oder
- Ihre Bestellung per Fax an +1-714-842-3430 senden oder
- den zuständigen Cambro Vertreter und Großhändler anrufen.

ABY ZAMÓWIĆ CZĘŚCI ZAMIENNE:
- Zadzwoń do działu obsługi klientów Cambro, tel. 800 854 7631
- Przyślij zamówienie faksem pod nr 714 842 3430
- Zadzwoń do lokalnego przedstawiciela lub dystrybutora Cambro.

ОФОРМЛЕНИЕ ЗАКАЗА НА ПОСТАВКУ СМЕННЫХ КОМПОНЕНТОВ
- Обратитесь в отдел обслуживания заказчиков фирмы Cambro по тел. 800 854 7631,
- отправьте заказ по факсу 714 842 3430 или
- обратитесь к местному торговому представителю фирмы Cambro

訂購備用部件的方法：
- 致電 Cambro 客戶服務部，電話 800 854 7631 或
- 將訂單傳真至 714 842 3430 或
- 致電當地的 Cambro 代表或分銷商

交換部品のご注文方法
- キャンブロのカスタマーサービスまで800 854 7631へ電話する
- ご注文を714 842 3430までファクス送信する
- または、キャンブロ代理店かディストリビュータまで電話連絡する

CAMBRO
MANUFACTURING COMPANY
www.cambro.com

©2006 Cambro Manufacturing Company, 5801 Skylab Road, Huntington Beach, CA 92647
714 848 1555 Toll Free 800 854 7631 FAX 714 842 3430 Customer Hot Line 800-833-3003
UMUPCS0605 Printed in USA REV 09/06

UPCS400_0806.indd